BHS: Transliteration / CHES av

Numbers

Numbers									
1	וידבר משה אל יהוה מועד באהל סיני במדבר משה אל יהוה מועד באהל סיני במדבר משה אל יהוה מועד באהל סיני במדבר משה אל יהוה שנע שועל שועל שועל שועל מצרים מארץ לצאתם השנית בשנה השני מארץ לצאתם מצרים מארץ לצאתם השנית בשנה השני מארץ לצאתם מצרים מארץ לצאתם השנית בשנה השנית the-second in-year the-second to-go-forth-them from-land-of Egypt to-say	1. And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the tabernacle of the congregation, on the first [day] of the second month, in the second year after they were come out of the land of Egypt, saying,							
2	את שאו שאו מאר משפחתם ישראל בני עדת כל ראש את שאו shau ath rash kl odth bni ishral Imshphchthm lbith obtain! » sum-of all-of congregation-of sons-of Israel to-families-of-them to-house-of אבתם לגלגלתם זכר כל שמות במספר מבחשר bmsphr shmuth kl zkr IglgIthm	² Take ye the sum of all the congregation of the children of Israel, after their families, by the house of their fathers, with the number of [their] names, every male by their polls;							
3	fathers-of-them in-number-of names every-of male in-skulls-of-them אתם תפקדו בישראל צבא יצא כל ומעלה שנה עשרים מבן mbn oshrim shne umole k itza tzba bishral thphqdu athm from-son-of twenty year and-upward all-of going-forth host in-Israel you-shall-muster them Itzbathm athe uaern	³ From twenty years old and upward, all that are able to go forth to war in Israel: thou and Aaron shall number them by their armies.							
4	to-hosts-of-them you and-Aaron הוא אבתיו לבית ראש איש למטה איש איש יהיו ואתכם uathkm ieiu aish aish Imte aish rash Ibith abthiu eua and-with-you they-shall-become man each to-stock each head to-house-of fathers-of-him he	⁴ And with you there shall be a man of every tribe; every one head of the house of his fathers.							
5	שריאור בן אליצור לראובן אתכם יעמרו אשר האנשים שמות ואלה uale shmuth eanshim ashr iomdu athkm Iraubn alitzur bn shdiaur and-these names-of the-mortals who they-shall-stand with-you for-Reuben Elizur son-of Shedeur	⁵ And these [are] the names of the men that shall stand with you: of [the tribe of] Reuben; Elizur the son of Shedeur.							
6	צורישדי בן שלמיאל לשמעון Ishmoun shImial bn tzurishdi for-Simeon Shelumiel son-of Zurishaddai	⁶ Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai.							
7	עמינרב בן נחשון ליהורה lieude nchshun bn omindb for-Judah Nahshon son-of Amminadab	⁷ Of Judah; Nahshon the son of Amminadab.							
8	צוער בן נתנאל ליששכר lishshkr nthnal bn tzuor for-Issachar Nathanael son-of Zuar	⁸ Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar.							
9	וחלן בן אליאב לזבולן Izbuln aliab bn chln for-Zebulon Eliab son-of Helon	⁹ Of Zebulun; Eliab the son of Helon.							
10	פרהצור בן גמליאל למנשה עמיהוד בן אלישמע לאפרים יוסף לבני Ibni iusph laphrim alishmo bn omieud Imnshe gmlial bn phdetzur for-sons-of Joseph for-Ephraim Elishama son-of Ammihud for-Manasseh Gamaliel son-of Pedahzur	10 Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama the son of Ammihud: of Manasseh; Gamaliel the son of							
11	גרעני בן אבידן לבנימן Ibnimn abidn bn gdoni for-Benjamin Abidan son-of Gideoni	Pedahzur. 11 Of Benjamin; Abidan the son of Gideoni.							
12	עמישרי בן אחיעזר לדן Idn achiozr bn omishdi for-Dan Ahiezer son-of Ammishaddai	¹² Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai.							
13	עכרן בן פגעיאל לאשר lashr phgoial bn okm	¹³ Of Asher; Pagiel the son of Ocran.							

 14 Of Gad; Eliasaph the son of Deuel.

for-Asher Pagiel

בן אליסף

for-Gad Eliasaph son-of Deuel

bn

alisph

לגד

lgd

son-of Ocran

דעואל

doual

BHS: Transliteration / CHES Numbers 1

15 Of Naphtali; Ahira the לנפתלי ערנן בן אחירע son of Enan. oinn Inphthli achiro hn for-Naphtali Ahira son-of Enan ¹⁶ These [were] the ישראל אלה ראר העדה כשראר מטות אבותם ראשר renowned of the ale eode nshiai mtuth abuthm rashi alphi ishral ariai congregation, princes of the tribes of their fathers, heads called-ones-of the-congregation princes-of stocks-of fathers-of-them heads-of thousands-of Israel these of thousands in Israel. \Box \Box em they 17 . And Moses and Aaron האלה ויקח משה ואהרן האנשים את נקבו אשר בשמות took these men which are mshe ngbu bshmuth uiach uaern ath eanshim eale ashr expressed by [their] names: the-mortals the-these whom they-were-specified and-he-is-taking Moses and-Aaron in-names ¹⁸ And they assembled all כל הקהילו באחד לחדש ראת העדה השני the congregation together bachd Ichdsh on the first [day] of the uath eode eqeilu eshni second month, and they and » all-of they-assembled in-one to-month the-congregation the-second declared their pedigrees after their families, by the ויתילדו על לבית משפחתם אבתם house of their fathers, uithildu mshphchthm lhith οl ahthm according to the number of the names, from twenty and-they-are-registering-themselves-in-genealogies families-of-them to-house-of fathers-of-them on years old and upward, by their polls. מבן לגלגלתם במספר ומעלה שנה עשרים שמות bmsphr shne umole Iglglthm shmuth mbn oshrim and-upward in-skulls-of-them in-number-of names from-son-of twenty year ¹⁹ As LORD the כאשר יהוה משה את ויפקדם במדבר סרני commanded Moses, so he kashr tzue ath mshe uiphqdm bmdbr sini ieue numbered them in the wilderness of Sinai. as-which he-instructed Yahweh Moses and-he-is-mustering-them in-wilderness-of Sinai ²⁰ And the children ישראל תולדתם of למשפחתם ורהרן בני ראובן בכר Reuben, Israel's eldest son, thuldthm hkr Imshphchthm uieiu hni raubn ishral by their generations, after their families, by the house to-families-of-them and-they-were sons-of Reuben firstborn-of Israel genealogical-records-of-them of their fathers, according to the number of the names, כל לבית אבתם במספר שמות זכר מבן עשרים by their polls, every male lhith abthm bmsphr shmuth Iglglthm zkr mbn oshrim from twenty years old and upward, all that were able in-skulls-of-them to-house-of fathers-of-them in-number-of names from-son-of twenty every-of male to go forth to war; כל ומעלה שנה רצא ガロジ k shne umole itza tzba year and-upward all-of going-forth host ²¹ Those that were פקדיהם למטה ראובן וחמש מאות וארבעים numbered of them, [even] phqdiem Imte alph uchmsh mauth raubn shshe uarboim of the tribe of Reuben, [were] forty and six thousand thousand and-five-of hundreds mustered-ones-of-them to-stock-of Reuben six and-forty and five hundred.
²² Of the ch children לבני שמעון למשפחתם לבית אבתם Simeon, by their Ibni thuldthm Imshphchthm lbith abthm shmoun åfter generations. their families, by the house of Simeon to-families-of-them fathers-of-them for-sons-of genealogical-records-of-them to-house-of their fathers, those that were numbered of them. כל לגלגלתם פקדיו במספר שמות זכר מבן עשרים שנה according to the number of phqdiu И zkr bmsphr shmuth lalalthm mbn oshrim shne the names, by their polls, every male from twenty mustered-ones-of-him in-skulls-of-them every-of male from-son-of twenty in-number-of names vear years old and upward, all that were able to go forth to ומעלה 55 רצא צבא war: umole kl tzha itza and-upward all-of going-forth host ²³ Those that were ושלש פקדיהם למטה וחמשים תשעה שמעוז מאות [even] numbered of them, phqdiem Imte uchmshim alph ushlsh mauth of the tribe of Simeon, shmoun thshoe [were] fifty and nine mustered-ones-of-them for-stock-of Simeon nine and-fifty thousand and-three-of hundreds thousand and three למשפחתם hundred. לבני חולדחח לריח ٦٦ 7778 דממפר ²⁴ Of the children of Gad, thuldthm Imshphchthm lbith lhni gd abthm bmsphr by their generations, after their families, by the house for-sons-of Gad genealogical-records-of-them to-families-of-them to-house-of fathers-of-them in-number-of of their fathers, according to the number of the names, כל שמות מבן ומעלה שנה עשרים רצא ガロス from twenty years old and upward, all that were able

kl

year and-upward all-of going-forth host

itza

to go forth to war;

shmuth mbn

names from-son-of twenty

oshrim

shne umole

BHS: Transliteration / CHES av Numbers 1

	BHS : Transliteration / CHES	av						
25	פקריהם phqdiem mustered-ones-of-them	ד למטה Imte go n for-stock-of G	d chmshe		!	ıshsh ı	mauth	רחמשים uchmshim and-fifty
26	לבני Ibni ieude for-sons-of Judah	תולדתם thuldthm genealogica	al- <i>record</i> s-of-th	lmsh	למשפד nphchthm umilies-of-the	II.	לביר bith o-house-of	מבתם abthm fathers-of-them
		mbn oshi			לצא כל Kl itza all-of <i>go</i> ing	t	צבא zba nost	
27	בקריהם phqdiem mustered-ones-of-them	Imte ie	בעה יהוד: ude arboe udah four	ushboim	ļ	យយ ushs nd and	sh mauth	า
28	ששכר לבני Ibni ishshkr for-sons-of Issachar	thuldthm genealogic	al- <i>record</i> s-of-t	Ims them to-fa	למשפד hphchthm amilies-of-the	II	לביר bith o-house-of	מבתם abthm fathers-of-them
		mbn osh			יצא כל א itza all-of <i>go</i> ing	t	צבצ zba nost	
29	פקדיהם phqdiem mustered-ones-of-them	Imte ish	בעה יששכו hshkr arboe sachar four		nim alph	uarb	מאות ואר o maut four hund	h
30	זבולן לבני Ibni zbuln for-sons-of Zebulur	תולדתם thuldthm genealogic	al- <i>record</i> s-of-t	Ims	למשפד hphchthm amilies-of-th	II	לביר bith o-house-of	מבתם abthm fathers-of-them
		mbn oshi			לצא כל kl itza all-of going	t	だコピ rzba nost	
31	פקדיהם phqdiem mustered-ones-of-them	Imte zb	ouln shbo		m alph	uarbo	מאות וא mauth our hundre	eds
32	יוסף לבני Ibni iusph for-sons-of Joseph	Ibni ap	phrim thu	תולד Idthm nealogical <i>-re</i>	cords-of-ther	lms	למשפח hphchthm amilies-of-	לבית Ibith them to-house-of
	abthm bmsph fathers-of-them in-num	r shmth	mbn d		ומעלה ש ne umole ar and-upwa	כל א ard all-	יצא itza of <i>go</i> ing-f	tzba forth host
33	פקדיהם phqdiem mustered-ones-of-them	Imte ap	עים אפרין phrim arboi phraim forty	m alph	נחמש uchmsh and and-five	n ma	מא luth ndreds	
34	מנשה לבני Ibni mnshe for-sons-of Manasse	תולדתם thuldthm eh genealogi	cal- <i>record</i> s-of	lms	למשפּה hphchthm amilies-of-th	ı	לביה bith o-house-of	אבתם abthm fathers-of-them
	שמות במספר bmsphr shmuth in-number-of names	mbn osh	שנה עשר nrim shne enty year		א כל k itza all-of goin		tzba host	
35	פקדיהם phqdiem mustered-ones-of-them	lmte m	inshe shn	שלשים שמ im ushIshim and-thirt	1	umath and-tw	im	s
36	בנימן לבני Ibni bnimn for-sons-of Benjami		cal- <i>record</i> s-of-	Ims	למשפחו hphchthm amilies-of-th	I nem t	לביה bith o-house-of	מבתם abthm fathers-of-them
		mbn osh			יצא כל Id itza all-of <i>go</i> ing	t	צבא zba nost	

²⁵ Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Gad, [were] forty and five thousand six hundred and fifty.

²⁶ Of the children of Judah, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

²⁷ Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Judah, [were] threescore and fourteen thousand and six hundred.

²⁸ Of the children of Issachar, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

²⁹ Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Issachar, [were] fifty and four thousand and four hundred.

30 Of the children of Zebulun, by their after their generations, families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

³¹ Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Zebulun, [were] fifty and seven thousand and four hundred.
³² Of the children of Joseph, [namely], of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
³³ Those that were

³³ Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Ephraim, [were] forty thousand and five hundred.

34 Of the children of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

Those that were numbered of them, [even] of the tribe of Manasseh, [were] thirty and two thousand and two hundred.

The children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

BHS: Transliteration / CHES av Numbers 1

³⁷ Those אלף ושלשים חמשה that were למטה פקדיהם בנימן מאות וארבע numbered of them, [even] bnimn phqdiem Imte chmshe ushlshim alph uarbo mauth of the tribe of Benjamin, [were] thirty and mustered-ones-of-them for-stock-of Benjamin five and-thirty thousand and-four hundreds thousand and four hundred. 38 Of the children of Dan, תולדתם למשפחתם לבית לבני דן אבתם במספר by their generations, after their families, by the house Ihni dn thuldthm Imshphchthm lbith abthm bmsphr of their fathers, according to for-sons-of Dan genealogical-records-of-them to-families-of-them to-house-of fathers-of-them in-number-of the number of the names, from twenty years old and כל ומעלה שנה עשרים שמת מבן רצא ガロジ upward, all that were able shmth mbn oshrim shne umole k itza tzba to go forth to war; names from-son-of twenty year and-upward all-of going-forth host 39 Those that were פקדיהם למטה שנים רששים אלף ושבע מאות numbered of them, [even] mauth phqdiem Imte dn ushshim alph ushbo shnim of the tribe of Dan, [were] threescore and two and-seven-of hundreds mustered-ones-of-them for-stock-of Dan two and-sixty thousand thousand seven hundred. לבית לבני אשר תולדתם למשפחתם אבתם במספר 40 Of the children of Asher, by their generations, after their families, by the house thuldthm lbith Ibni ashr Imshphchthm abthm bmsphr to-families-of-them to-house-of fathers-of-them in-number-of for-sons-of Asher genealogical-records-of-them of their fathers, according to the number of the names, ומעלה שנה עשרים כל שמת מבן רצא どこと from twenty years old and k shmth mbn oshrim shne umole itza tzha upward, all that were able to go forth to war; names from-son-of and-upward all-of going-forth host twenty vear ⁴¹ Those פקדיהם that were למטה אלף וארבעים אחד אשר וחמש מאות numbered of them, [even] Imte uchmsh mauth phqdiem ashr uarboim alph achd of the tribe of Asher, [were] forty and one thousand and thousand and-five-of hundreds mustered-ones-of-them for-stock-of Asher one and-forty five hundred.
⁴² Of the children נפתלי תולדתם בני למשפחתם לבית אבתם במספר Naphtali, throughout their bni nphthli thuldthm Imshphchthm lbith abthm bmsphr generations, their after families, by the house of Naphtali genealogical-records-of-them to-families-of-them to-house-of fathers-of-them in-number-of sons-of their fathers, according to the number of the names, כל ומעלה שנה עשרים שמת מבן רצא どこと from twenty years old and И tzba shmth mbn oshrim shne umole itza upward, all that were able to go forth to war; names from-son-of twenty year and-upward all-of going-forth host ⁴³ Those that were נפתלי שלשה אלף פקדיהם למטה וחמשים מאות וארבע numbered of them. [even] of the tribe of Naphtali, [were] fifty and three phqdiem Imte nphthli shlshe uchmshim alph uarbo mauth and-fifty thousand and-four hundreds mustered-ones-of-them for-stock-of Naphtali three thousand and four hundred. . These [are] those that ישראל אלה הפקדים אשר פקד משה ואהרן רכשראר שנים numbered, ale ephqdim ashr phqd mshe uaern unshiai ishral shnim Moses and Aaron numbered, and the princes and-Aaron and-princes-of these the-ones-being-mustered wh om he-mustered Moses Israel two of Israel, [being] twelve men: each one was for the עשר ארש ארש לבית אחד אבתיו היו house of his fathers. lhith abthiu oshr aish aish achd eiu ten man each one for-house-of fathers-of-him they-were ⁴⁵ So were all those that כל בני ישראל ורהרו פקודי אבתם מבן numbered of the k children of Israel, by the uieiu phqudi bni ishral abthm mbn house of their fathers, from all-of ones-being-mustered-of fathers-of-them and-thev-were sons-of Israel to-house-of from-son-of twentv years old and upward, all that were able כל ומעלה בישראל עשרים שנה XX7 ガロジ to go forth to war in Israel; umole И bishral oshrim shne itza tzha going-forth host and-upward all-of in-Israel twenty vear 46 Even all they that were כל ורהרו הפקדים שש אלף ושלשת אלפים וחמש מאות numbered were six hundred ushlshth alphim uchmsh uieiu k ephadim shsh mauth alph and thousand three thousand and five hundred and-they-were hundreds and-three and-five-of the-ones-being-mustered six thousand thousands all-of and fifty. מאות וחמשים mauth uchmshim hundreds and-fifty 47 . But the Levites after the והלוים למטה התפקדו לא אבתם בתוכם tribe of their fathers were ethphqdu Imte abthm la bthukm not numbered among them. ueluim and-the-Levites for-stock-of fathers-of-them not they-committed-themselves in-midst-of-them

משה אל

mshe

לאמר

lamr

Moses to-say

יהוה

ieue

and-he-is-speaking Yahweh to

וידבר

⁴⁸ For the LORD had spoken

unto Moses, saying,

BHS: Transliteration / CHES av Numbers 1 - Numbers 2

⁴⁹ Only thou shalt not תפקד לוי 24 ראשם XWJ בני מטה את אך ואת בתוך number the tribe of Levi, thphqd bthuk la uath la thsha bni ak ath mte lui rashm neither take the sum of them among the children of yea stock-of Levi not you-shall-muster and » sum-of-them not you-shall-obtain in-midst-of sons-of Israel: ישראל ishral Israel ⁵⁰ But thou shalt appoint הלוים על ועל כל משכן העדת ואתה הפקד ZX. Levites over uathe ephqd ath eluim οl mshkn eodth uol K tabernacle of testimony, and over all the vessels and-over and-you the-Levites tabernacle-of the-testimony all-of give-supervision! over thereof, and over all things that [belong] to it: they shall כל כליו ועל לו כל אשר רשאר המשכן המה NR. ראת bear the tabernacle, and all kliu emshkn uath kl uol kl lu eme ishau ath ashr the vessels thereof; and they shall minister unto it, and furnishings-of-him and-over all they they-shall-carry the-tabernacle and » all-of which to-him shall encamp round about the tabernacle. כליו והם ישרתהו למשכן יחכו וסביב kliu uem ishrtheu usbib lmshkn ichnu furnishings-of-him and-they they-shall-minister-to-him and-around to-tabernacle they-shall-encamp ⁵¹ And when the tabernacle יורידו הלוים אתו ובנסע המשכן ובחנת המשכן setteth forward, the Levites emshkn iuridu athu eluim ubchnth emshkn ubnso shall take it down: and when the tabernacle is to be and-in-to-journey the-tabernacle they-shall-take-down him the-Levites and-in-to-encamp the-tabernacle pitched, the Levites shall set it up: and the stranger that יקימו הלוים אתו והזר הקרב יומת cometh nigh shall be put to iqimu athu eluim egrb iumth uezr death. they-shall-set-up him the-Levites and-the-alien the-one-coming-near he-shall-be-put-to-death 52 And the children of Israel ישראל דגלו על על איש ראיש לצבאתם וחנו בני מחנהו shall pitch their tents, every uchnu ltzbathm bni ishral aish mchneu uaish οl dglu man by his own camp, and every man by his own standard, throughout their to-hosts-of-them and-they-encamp sons-of Israel man on camp-of-him and-man on standard-of-him hosts.
⁵³ But the Levites והלוים ולא קצף יחכו למשכן סביב העדת יהיה shall lmshkn eodth ueluim ichnu shih ula ieie qtzph pitch round about tabernacle of testimony, and-the-Levites they-shall-encamp around to-tabernacle-of the-testimony and-not he-shall-become wrath that there be no wrath upon the congregation of the עדת על בני ושמרו ישראל הלוים משכן משמרת את העדות children of Israel: and the odth ishral eluim eoduth οl bni ushmru ath mshmrth mshkn Levites shall keep the tabernacle-of the-testimony charge of the tabernacle of congregation-of sons-of Israel and-they-keep the-Levites » guard-of on testimony. And the children of Israel צוה אשר ככל ישראל ויעשו בני יהוה משה את עשו כן did according to all that the uioshu bni ishral kkl ashr tzue ieue ath mshe kn oshu LORD commanded Moses, so did they. and-they-are-doing sons-of Israel as-all which he-instructed Yahweh » Moses so they-did